

El descubrimiento de América

I

La proximidad del cuarto centenario del feliz y trascendental descubrimiento marca un periodo de oportunidad para tratar las varias, importantísimas cuestiones con él relacionadas. En España ha llegado aunque tarde la hora de la justicia debida al insigne navegante. Los catalanes, más activos, acaban de ~~celebrar~~ pagar una deuda sagrada, elevando un monumento a su memoria; algunas sociedades españolas abren certámenes en que se proponen temas referentes al mismo asunto; en los periódicos también suele abrirse para alguna que otra vez, la voz de los que se dedican al estudio de este linaje de ~~curiosos~~ asuntos; el Gobierno mismo que siempre es el último en obrar ha nombrado la comisión de métrica ~~para~~ que prepare ~~documentos~~ los elementos necesarios ~~para que se pudiese~~ ^{para} realizar la idea iniciada por el Sr. Ferrazón de un modo digno del decoro nacional —

Solo nosotros, mas ligados que nadie por la historia al gran hecho de Colon, siguiendo antiguas costumbres permanentes, alejados en absoluto de la corriente, olvidando la voz del mismo granadino que tomo la palabra por nosotros, al iniciarse la idea del centenario. Nada se ha hecho ni teorica ni practicamente.

Varias son, decimos, las cuestiones relacionadas con el descubrimiento de America; mas la principal de todas ellas es la que ~~se fin~~ propone demostrar ^{quál} sea el verdadero descubridor del Nuevo Continente; en la cual se han aventurado varias opiniones, resucitadas algunas por la prensa hace poco dando las vias de novedad.

En un diario cuadrilero, dio el escritor que firma con el pseudonimo de Mondrag la noticia de que se pretendia despojar de la primacia del descubrimiento a Cristobal Colon, concediendola a los Normandos, a cuyo fin se encaminaban multitud de serios estudios hechos por la llamada "Sociedad de Anticuarios".

bran nuevo vigor y acaso llegaran en un día a torcer la ver-
dad histórica.

Este motivo nos induce a apuntar algunas indicacio-
nes relativas al hecho del descubrimiento, obra a nuestro
juicio ~~nacida en un momento~~ conseguida por feliz azar; pero
conseguida en la atrevida navegación transoceánica de
Colón que nació aunque por getraviada idea
Acababan de morir en sus jóvenes

Importancia de la
lengua sanskrita y sus
ventajas que su estudio
ha prestado a la ciencia
del lenguaje en general y
a la Gramática en
particular.

Fuentes: Brauer, Debeaux
D. Bichthal, Vindion, Florin
Las Casas, Benzon
Young, Hennessy, Soma
m, Porras, Fendy de Dine
D. Corti, Dine, el Cutillo
- B. M. de Riva D'Ameyra



Antecedentes

Acaso no haya problema histórico que haya suscitado tan vivo interés como el que vive de epigrafe y seguramente en ninguno se han emitido tan aventurados juicios, ni se han abucido tan múltiples datos, ni se ha trabajado con tanto ahínco, ni se ha manifestado el apasionamiento tan a las claras.

La gloria del descubrimiento de América es tan fascinadora que ha llevado a gran número de escritores, ya a disputar sobre la patria del inmortal descubridor, ya a despojarle de su grandera; presentando sus viajes como uno de tantos entre los que llevaron a cabo navegantes de otros países o sosteniendo la opinión de que antes de Colón era ~~ya~~ conocida en Europa la existencia del nuevo continente.

Fundame los que tal afirmare en hechos o suposiciones sacados o de la Historia y también en el estudio de los mismos pueblos americanos;

peos. Si consideramos atentamente la marcha de la civilización asiática en Europa de Oriente a Occidente ~~como~~ semejante a la marcha del sol, vemos como ^{ensanchan} ~~agrandan~~ poco a poco los límites del mundo antiguo. La Europa fue ^{llamada} ~~designada~~ por los asiáticos "isla blanca" a la cual asignaron multitud de epítetos que dieron luego nombre a las islas del Archipiélago griego, de donde pasó la civilización a Grecia. De aquí a Italia (Hesperia) y posteriormente a España, también llamada Hesperia, al igual de todos los países occidentales. ¿Porque, preguntan algunos, había aquí de cesar esa marcha clara y definida que resume en sí toda la historia antigua? Será un dilate opinar que entonces por lo menos pudo ya el hombre europeo posar su planta en América?

Recordarse a este efecto, las opiniones de los pitagóricos que creían en la existencia de una antipithon (tierra o he-

3.

misferio opuesto) y las de Aristóteles, Strabón, ~~Crates~~ Crates y otros que definiendo en nombres o detalles convienen en la misma idea. Se refiere la conocida alegoría platónica de la Atlántida destruida por Júpiter y que Cantu supone sea una ficción con fines político-morales. Tampoco faltan datos en la literatura latina. En la "Republica" de Cicerón, ~~se~~ en el fragmento llamado "el sueño de Scipión" (conservado por Macrobio y que poseíamos antes del feliz hallazgo de la obra completa por el Cardenal A. Mai) aparece este transportado al cielo desde donde ve los antípodas, e iguales indicaciones pueden verse en Manilio, en Estela y en la famosa profecía de nuestro compatriota Séneca.

Pasando del orden ideal al práctico, pretenden algunos que los fenicios, traders navegantes que visitaron la Irlanda y dieron la vuelta al África, bien pudieron aventurarse en el Oceano, naciendo de alguna de estas expediciones

bran nuevo vigor y acaso lleguen un día a torcer la
verdad histórica.

Este motivo nos lleva a apuntar algunas razones bastante para destruir las innumerables tradiciones, novelas o hechos con aparente carácter histórico cuyo propósito es disminuir o casi anular la gloria impercedera de Colón y para demostrar en el cerebro de este virrey un vegante, broto por vez primera aunque con extraviado propósito la idea atrevida de la navegación ultramarina, que produjo la feliz sorpresa de la invención de América.

Trataremos ligeramente las opiniones más baladíes, fijándonos especialmente en la que se refiere a los descubrimientos, reservando después las razones principales en que se apoyó Colón y que ^{aconte-} decidieron el gran ~~hecho~~ histórico que motiva nuestras ligeras indicaciones.

II.

El viajero y arqueólogo Mr. Denise Charnay sostiene la opinión probable ya que no es absoluto probada de la unidad de los ^{antiguos} pueblos americanos, los cuales, son si hemos de juzgar por los vestigios de su civilización son asiáticos de origen, afirmación, esta última, sostenida por los mas distinguidos americanistas (Brasseur, D'Eichthal, D'Orbigny) y corroborada por los estudios craneológicos de Mr. Virchow el cual llega a esta conclusión: el cráneo del hombre americano es siempre braquiocéfalo y el del europeo dolicocefalo. La población americana no procede, pues, de Europa y caen por su base las supuestas relaciones que se dice, haber existido en los tiempos remotos entre ambos Continentes.

En este orden de ideas se han adueido múltiples datos tomados de los autores antiguos, para ~~verificar la unidad~~ deducir de ellos que el conocimiento de America por los euro-

ruinas halladas en Groenlandia, tenemos como hecho principal que el noble noruego Eric Roeda o' Randa (Rojo) de tierra de su patria habitó por algún tiempo la Islandia, vecina a las tierras americanas, desde donde partieron sus expediciones aventuradas, una de las cuales le ofreció un nuevo territorio poblado de abedules al que llamaron Groenlandia o' Tierra verde, y descendiendo por las costas del O. desembarcaron en la parte meridional ^{punta de Hvarf} (Cabo Desolación y Farewell), siendo probable que se extendieran al N. de la costa occidental hasta unos 76 grados de latitud, en que el territorio es habitable (desde el Cabo Desolación hasta Vperwick).

Análoga historia se refiere de otro irlandés Ari Marsson en 982, y aun se afirma que el rey Olaf 1.º de Noruega envió misiones para que extendieran el cristianismo, quedando como testigos de estas relaciones, algunos rastros dejados por las colonias y otros monumentos como la piedra runica hallada en 1826 que ostenta fecha de 1138.

Lo que aparece ya inseguro es que de aquí pasaran estas colonias a América, dado el poco tiempo que tales colonias subsistieron, pues bien pronto abandonaron el país, lo que parece innegable si en vez de la escueta e inhospitable Groenlandia hubieran llegado a conocer la América. Es, pues, muy aventurado aceptar con cuantos los viajes de Leif, hijo del Rogn, y de Biörn los cuales afirman que llegaron hasta Boston descubriendo y ocupando las islas de Terranova y la Acadia, a las q. también se supone haber llegado posteriormente el polaco Juan Kolno; ~~los~~ el de los hermanos Zeno también posteriores que dibujaron un mapa en que aparece al N. de Groenlandia la Estotilandia, (Reina del N.) que parece comprender las mismas anteriores, el de Ariellanson que se supone llegó a la Florida, el de Karlsefue etc.

Hablan también en apoyo de tales viajes, al menos de los realizados por los Normandos, de los datos que aparecen en sus escritos acerca

五

de los uniuersos, asegurando, por ejemplo, haberse internado en un
rio que segun las uñas parece ser el de h. torcuero, o demostrando
tener algun conocimiento de todas aquellas costas, e' islas, a' lo
que por ser en ellas abundante la vid, dieron en conjunto el
nombre de Vinlandia.

Parécenos arriesgado aceptar hechos ^{verlos} ~~sin~~ ^{insuficientemente} depurados; mas aún de este modo aceptados, aún dando por cierto en absoluto el conocimiento de America por los nor-
mandos en aquellas costas sud-groenlandesas, veamos como
tal ~~ante~~ precedente no influye para nada en el descubrimiento
y como todos los piratas normandos reunidos no pueden
rebajar un ápice de la gloria imperishable de Cristo-
bal Colon.

La objeción propuesta al final del anterior artículo encierra un craso error histórico; que no otra nombre merece la pretensión de que en los tiempos pre-colombianos existiera ^{tan} cabal conocimiento de la literatura antigua como el que actualmente gozamos. El hecho del descubrimiento produjo como natural consecuencia un tiempo posterior estudio de investigación sobre los antecedentes del mismo, desempolvandose hasta las mas insignificantes noticias o alusiones ocurrencias hasta entonces en el abismo del olvido ya que no las inventare la maravolencia.

Mas aparte de esto es sabido que el movimiento civilizador greco-latino por sus derivaciones que radicaban al principio, quedó interrumpido con la intervención providencial que tornó en la escena histórica la Europa septentrional y que abre una nueva Edad con ~~un~~ peculiares caracteres, la

por indudable manera que la civilización americana fué debida a las
inmigraciones asiáticas u oceánicas; y decimos sólo la civilización, porque
el problema de la población de América ^{se resuelve con arreglo al principio de que el hombre viene en esta América} está ~~ya~~ y ~~está~~ siempre en tela de
juicio, máxime desde que la Geología ha venido á decir que la formación
geológica del nuevo continente es anterior a la del Antiguo, y por ende que
el hombre americano es por lo menos tan antiguo en América como el
europeo en Europa y el asiático en Asia.

Pero bien; si la civilización americana es una y procedente de Asia, si no
quedan rastros ~~de la influencia~~ ^{no} que permitan afirmar que en algún
tiempo hubo esas ^{intenciones} relaciones entre Europa y América, si a su vez la Etnografía
nos presenta a la raza americana ^{no} diversa de ambos continentes por completo
diversas, pues (según Virchow) el cráneo del americano es braquicefalo (brazos-
breve, xeqadij-cabera) y el del europeo dolicocefalo (dolosos-largo-respada); la
^{misodidax, tradiciones} principal de todas las pretendidas ^{en cuando celo petivo} como por un bare quedando reducidas
á meras conjeturas más ^{ben} sostenidas por el ~~gabinete~~ ^{que por la} ~~que por la~~
serena razón. * P. Sumilla.

Entrando ahora en el detalle de las indicadas tradiciones menciona-

4) vemos pues otra cosa no merecen las que suponen habiéndose allí en la
antigua ~~establecido~~ ^{en América} los cananeos (Horn) expulsados por los israelitas
se establecieron en Africa y en las Antillas, los judíos y cananeos, israelitas, fenicios, así como
el fantástico viaje de buques de Larica y en la Edad Media el del islandés S. Brandón ^{estaba de medio}

Prosiguendo su marcha a lo tiempo nos hallamos algunas tradiciones
de los pueblos irlandeses (como la que supone haber habitado aquel
el irlandés An' marion en 982 en cuyo tpo se establecieron colonias europeas
y aun a día que mandados por Olaf 1º de Noruega algunos misioneros
~~propagandistas~~ cristianizaron el país.) Citan así mismo ~~las~~ tentativas de los
árabes de España y sobre todas las de ~~los~~ ^{de los} magnosinos que de día
~~de~~ abordaron islas de las que refieren tales novelas que ^{son}
por sí bastantes para convertirlos en pura invención; que tiene tam-
poco pocas suficientes ~~de~~ afirmación de que los vascos que en
el siglo XIV ^{se dirigían a la península de los isleños británicos} ~~se dirigían~~ ocuparon el país de Terranova y conquistaron
las costas americanas. Goetanes de C.C. se nos presentan otros navegantes
que explorando el Atlántico llegaron a América. Habla del q.
Juan Cousin de Dieppe llevó a cabo en compañía de Pierre Bross

uno de los ^{américanos} ~~compañeros~~ al ilustre genovés, más que tal viaje es un abro-
 nito apócrifo se dejó comprender fácilmente, como se explica aquella gra-
 ve inquietud de los compañeros de Colón, aquel continuo sobresalto que
 tanta vez puso en peligro su vida, ^{de haber} si hubiera ~~habido~~ entre aquellos ^{americanos},
 uno solo que con anterioridad hubiera visto tierras al
 otro lado del Océano? No solo no es puntan plausible, ni tal afirmación
 creíble sino que estas no se comparan siquiera con el sentido común.
 ¿Y que digamos después de esto de otros pretendidos viajes, como los de
 (Cabrál) ^{al} Rumalho (descubridor del) Brasil en 1484, de Cortesal al
 Labrador, de Santhier Huebra á la Dominica, ¹⁴⁸⁴ cuando consta por modo
 auténtico que tales descubrimientos fueron hechos ^{por el mismo} por Colón
 y por Cabrál y Cortesal y ~~descubiertos~~ en época posterior (1500-1502)

Abandonando el campo de las hipótesis supuestas pasare
mos a (ocuparnos) tratar de aquellas otras aseveraciones que revisten
carácter histórico ~~que se cuentan~~ ~~aquellas~~ ~~que se~~
refieren a la ocupación de la Groenlandia por ^{los} ~~que~~ ~~los~~ ~~autores~~

Desde el siglo VIII de nuestra era los pueblos del N. (Nord-mann) entran en comunicacion activa con el resto de Europa. Estos audaces piratas que llevan un comercio ~~y transportan~~ ^{desde el N. de} ~~que en~~ ^{Rusia} hasta la parte meridional de Italia, desde el N. de Francia y las costas cantabro-hispanas hasta las islas británicas, estableciendo en Kief y Novgorod el núcleo que da origen al Imperio ruso, en Italia el reino de las dos-Sicilias, en Francia la Normandía, en Inglaterra un asiento más estable y definitivo, llegando a ocupar las islas más noroccidentales de Europa (Ferie-Shetland-Islandia) fueron los primeros en estrechar la distancia entre el viejo y el nuevo mundo.

Partiendo del estudio de su carácter, apto para las más atrevidas expediciones, de sus tradiciones y de la posición geográfica que gozaban se ha llegado a la conclusión de que fácilmente pudieron llegar a América. Esto, unido a muy activas

investigaciones enderezadas a dilucidar el asunto, de las que se han obtenido algun fruto, y complementados por interpretaciones caprichosas, constituye el fundamento de la opinion ya generalizada de que los Normandos ocuparon el pais americano en epoca anterior a Colon (siglo X). Para completar la idea se cuenta que este viro en su larga vida de marino algunos viajes por las costas del N. de Europa y que aun llego a ~~la~~ Islandia donde oyó las primeras noticias acerca de aquellos apartados territorios, aprovechandose de ellas para su empresa gloriosa.

Si analizamos detenidamente cuantos documentos se aducen por el interesado en que prevaleceria la idea, hemos forzosamente de admitir, como seguro que los Normandos conocieron por la fecha indicada la Groenlandia, como problemático que visitaran ó se establecieran en America.

Acceptando los datos coleccionados por la expresada sociedad de Anticuarios del N., corroborados por los monumentos ó piedras

la idea pertinazmente indicada en los escritos antiguos; Horn cree que los cananeos pasaron a America; habla se tambien del viaje falso a todas luces, de Eufemos de Caria, de expediciones hechas por los habitantes de las islas Cananias. De la edad media, quedan las tradiciones de los arabes Almagrinos (errantes), el viaje del irlandés J. Brandon que dio nombre a una isla dibujada en los mapas antiguos, el de los Normandos (Karlse fue se designa como jefe de la expedición), el de los vascos que habitaron la isla de Fernova, donde se dedicaban a la caza de la ballena y otros muchos.

De igual modo que la aglomeracion de informes quijaron pajas para ~~el~~ por resultado la obra esultónica, así el amontonamiento de suposiciones, patrañas y leyendas no llevará el ánimo desapaionado a una conclusión de mayor alcance que las premisas. Esta es,

mente mas proxima, que las islas americanas a que arribo en un principio, pero creyendolas desconocidas, en absoluto, como pertenecientes al gran Continente asiatico. Su proposito más que activar el comercio asiatico-europeo como algunos pretendieron confundiendo a Colón con un armador inglés de nuestros días era ~~propósito de~~ ^{propósito de} evangelizar los pueblos asiaticos antes que cumpliéndose la profecía bíblica sobreviniere el fin del mundo que se creía no andaba muy lejano según se interpretaba por entonces la ~~profecía~~ sagrado Texto.

Y ahora preguntamos, siendo este el proposito de Colón, como se le ~~representa~~ ^{presenta} inspirado por esas tradiciones (supuesto q. de ellas, tuviera conocimiento) que ~~representa~~ vagamente hablaban de la existencia de nuevas tierras en el Oceano, si estas hubieran sido ^{a un} mas bien obstáculo ~~de~~ pensamiento? No ~~por~~ es tal opinion seria y la consideracion expuesta ~~bastante~~ ^{bastante} basta a demostrarlo; siendo ademas ^{esta} una razon de poderosa valia contra ~~otras~~ ^{los} todos los informes q. puedan oponer los ~~señ~~ ^{señ} ~~obstaculos~~ ^{obstaculos} del N. de esta cuestion tratamos a seguida.

Siempre se ha operado en la vida humana de todos los pueblos (al lado) una doble mani-
festación del progreso: después de un período de actividad llega otro de detención en que
se reúnen los elementos varios ~~que~~ discriminados, en que se coordinan todas las energías ope-
rando como el resumen de todos los adelantos de una época; períodos analíticos y sintéticos
que dicen los filósofos y los ^{sin}anal. sería imponible el progreso y la Humanidad mar-
chaba desregada por distintos denoteros, sin comunidad de ideales.

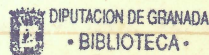
A esta idea obedecían en lo antiguo (~~las esplendidas fiestas públicas~~) el nacimiento y esplendor de las grandes fiestas públicas, como los juegos olímpicos en Grecia, en los que (se celebraba el comercio y difusión) periódicamente se realizaba la comunicación, el comercio y difusión de los pueblos congénitos, identificando ~~en~~ sus aspiraciones; y a ella obedeció asimismo en todo tiempo la celebración de las exposiciones universales; ~~expresión de~~ y el afán con que todos los hombres de todas las naciones acuden premurosos para darse el abrazo fraternal que ha de mantenerlos unidos cuando llegada la hora de separación vuelvan a la diaria faena.

Pero en estas grandes citas de la Humanidad cada individuo concurre con determinación.

~~los sujetos~~
uado objetivo, (a semejanza de) unos a adquirir gloria en las lides literarias o indus-
trial; ^{los políticos} otros a hacer propaganda de sus ideas ~~entre~~ aprovechando la congregación
de los ciudadanos; ^{los comerciantes} otros a hacer su fortuna comerciando; los poetas a procurrar
en exclamaciones de arrobos deleitándose en ^{a los curiosos van a ver todo} ~~el~~áticas contemplaciones, los observa-
dores por último van a ver y a indagar las causas, las aplicaciones de lo que observan.

Pocos han sido a la verdad, en la exposición actual de Barcelona, que nos sugiere estas
reflexiones, los observadores que han acudido; cuando acaso este estudio ^{a de observadora} ~~se~~ ^{* reflexión} es el más
frecuente e interesante.

Ante el espectáculo maravilloso que hoy nos ofrece el pueblo catalán ~~ocurre~~
un medio de la mortal atonía de la mayor parte de las regiones de España
ocurre preguntar como se explican tan opuestas situaciones en pueblos regidos por
iguales gobiernos, ^{la misma} ~~sufriendo~~ (como los demás) ~~la~~ carga insostenible de los impuestos
~~siendo~~ trabajados por la lucha encorvada de los partidos.



^{a delante industrial}
La laboriosidad, inteligencia, e iniciativa del pueblo catalán, decir, ha
dado unia a la empresa temeraria de la oposición; mas abundando un poco nos
convenimos de que, sin dejar de ser cierto todo de eso, no basta para explicar el dejar.

2
Edad Media, en la cual por virtud de esta misma mezcla de
raras y mas aun por la influencia del Cristianismo que en-
carnando en los pueblos virgenes de la Germania, informa la vida
social e individual de Europa en dicho periodo, se hunde aquella
soberbia literatura antigua impregnada del espíritu pagano,
cayendo gran parte de ella en el olvido y ~~otra~~ ^{otra} parte no menos
bajo la ira de la intolerancia corriente y natural de la época;
la mas alta personificación de la Iglesia, Gregorio VII, se sen-
tó mas que ningun otro en este sentido, y tal estado de cosas
duró hasta que el Renacimiento, dirigido por el mismo Ponti-
ficado a las veces, levantó de un porrazo aquella clau de estu-
dios.

El conocimiento de las aserciones que hoy hemos y anotamos
de las obras clásicas referentes al asunto propuesto, no era, pues,
cosa facil y hacedera en los tiempos anteriores a Colón; y tal
afirmación podemos establecer como fuera de duda, cuando exa-

minamos los varios argumentos en que Colón apoyaba su proyecto; pues aparte de algún texto de Plinio y de Aristóteles, cuyas obras, por su carácter científico eran más conocidas, él lo basaba más principalmente en los dichos de los libros sagrados.

El espíritu de Colón, conforme en un todo con su época, era exclusivamente religioso; los que ^{le} comparan ~~a él~~ con alguno de nuestros ~~coetáneos~~ ^{coetáneos} inventores, que pretendían aparentar superioridad intelectual siendo superiores en irreligión al común de los modernos mortales y así ponen en contradicción constante su creencia con la religión y eran en absoluto y lo mismo los que crean ser el descubrimiento de América, acontecimiento digno de toda una religión. Los hechos históricos deben aceptarse imparcialmente y esto nos permite asegurar que si en el camino de Colón se hubiera interpuesto un obstáculo análogo al que se le opuso a Galileo, él, que jamás retrocedió en su vida de constantes amarguras, hubiera desistido de su pro-

pósito. La idea del descubrimiento es hija del consorcio de la ciencia y la fe en el alma de Colón, predominando acaso esta última, y por ello ha dicho el P. Náutica que "Colón es el hombre de la Iglesia", pues no solo la fe influyó en la concepción de su plan sino que era además religioso el fin a que se encaminaba sus propósitos, siendo el descubrimiento un medio solo para conseguir más elevados propósitos.

Aduca Colón en su apoyo, decíamos, textos sagrados, como las profecías de Ezequiel y de Isaías, indicaciones de S. Agustín y S. Ambrosio, y todos cuantos esparcidos por la Biblia en la que él era muy versado, podían favorecer sus planes, mas todo, ellos no ciertamente en el sentido que algunos le dan, conforme con el ya indicado de los textos gentílicos, en el de haber nuevas tierras, allende el mar Océano, sino el de ser mayor la extensión de la parte oculta del planeta que le entonces creída, pues como demostramos después, Colón partió a descubrir tierras acaso en un

5
regla elemental de lógica.

Las afirmaciones expuestas en las obras de la literatura clásica o antigua, aparecen siempre como suposiciones, que podíamos comparar (y aun resultan favorecidas) con las hipótesis que en nuestros días se exponen acerca de la habitabilidad de los astros; se exponen como ideas raras y sin el completo asenso de los autores. Los ~~principios~~ viajes allende el océano no reúnen ninguno de los caracteres de los hechos históricos, y si atendemos al estado de la navegación en aquellas épocas, a la idea popular de la planicidad de la tierra, a las leyendas lígubres que ^{corrian de boca en boca acerca del} ~~se creaban~~ ^{océano} pintándolos como cuadros de horribles escenas y autos enajados de trajes y espíritus infernales, nos decidimos por la falsedad de tales patrañas.

Una objeción puede hacerse. Aceptese que tales tradiciones sean falsas, pero acaso no pudieron constituir la base, el principio de que partió Colón hasta llegar al descubrimiento de América?

y otras relativas a las varias expediciones que se llevaron a cabo en las costas
de la Gran Bretaña y las del N.E. de los E.U.) (Si consideramos a la Groen-
landia como una parte del P.A.) Los normandos son los primeros euro-
peos que pusieron la planta en America. Estos terribles piratas que
en los siglos 8º, 9º y 10 saliendo de la Escandinavia fundan el imperio ruso
en Kief y Novgorod, ^{en Italia el modelo de las ciudades} se apoderan del N. de Francia (Normandía), de Inglaterra
y arrasan con sus comercios las costas cantabricas, llevados de un espí-
ritu audaz tambien ocuparon las islas de Feroe, Shetland, e Islandia, ponién-
dose así en mas inmediato contacto con las costas de America.

En los fines del siglo X una colonia islandesa dirigida por Erico Pardo
del ^{subpunta de Havn} ~~rojo~~, abordo a la Escandinavia estableciéndose ^{Nº 2º Verde} en la parte mas al S. (cabos
Farewell y Derivation) Igualmente consta que allí habito' otro islandes
Ani udlasson en 982 aunque algunos suponen que estuvo establecido en la Florida.
Posteriormente llegaron al pais dos colonias europeas y norteamericanas que
mandados por Olaf 1º de Noruega cristianizaron el pais
Todo ^{este} ~~esto~~ es comprobado por el ~~propio nombre de Groenlandia~~ y los restos

se a Roma del joven Emperador. Esto hace decir al penadros antes

7 ² vertigios ^{en las costas}
de las colonias encontradas ~~en el país~~ opuestas, desde el P. Desolación
hasta Upernivik (unos 76 grados latitud) y sobre todo por la piedra rúnica
hallada en 1826 que ostenta fecha de 1138.

Establecido, pues, los encaminaros en Groenlandia fácil y no aventur-
rosa²¹ la suposición de que desde allí pasarán a América. Desprovista co-
mo esta es de afirmación de ~~seguros~~ datos of. de unemanez auténtica
manifiestan cuales fueron los territorios americanos visitados por
los groenlandeses-islandeses, ~~teniendo en cuenta el tiempo y el lugar~~
habremos de aceptar ~~que es fundado en los~~
que ^{tales viajes} ~~si~~ ^{no} cuenta tal suposición o si damos crédito a los documentos geografi-
cos ^{y a los monumentos hallados en aquellos territorios} que en ~~quiere fundar~~ ~~se a~~ se reduce a ~~los~~ ^{los} viajes a visitar
la isla de Kenanua & la Acadia y las costas limítrofes.

Dicere que un hijo de Erico llamado Laif tuvo noticia por Biorn de
 que al N. de la Groenlandia habia territorios a lo que este fue enviado en un tem-
 pestad y que organizando la expedición visitaron desde Boston hasta la
 Nueva Escocia y N. de Renanove ^{visitaron estos dos comarcas, - el Puerto Pampelunero} y arribaron al N. de Loreaux. (A todos estos países
 visitaron el nombre
 de la Groenlandia)
 Así aparece de la carta del Nicolas Lenox, en que aparecen al N. de
 Groenlandia la Estotilandia ^{Nueva Groenlandia} (Renanove) y Dweeo (Acadia) visitada por el piloto Tim Holme